

港督主持監獄署週年會操

港督麥理浩爵士今日（星期五）在赤柱監獄署職員訓練學院，為該署主持週年會操檢閱儀式。

港督於檢閱會操完畢後，並頒發殖民地監獄服務獎章予該署三十一位職員。

監獄署共派出各級督導員二百二十人，分成八隊參加會操，並由高級監獄長麥柏林指揮，接受檢閱。

麥理浩在致辭時說，多年來監獄首次沒有出現擠迫的現象。

他續說：「這種情況，加上監獄署長一向重視從新考慮各項計劃與及確保此等計劃均能全面實施的需要，應該對成功率有所裨益。」

港督並指出：荔景教導所於去年九月啓用後，遂可以將所有的年青男性犯人，收容在特別為該年齡階段犯人而設的機構內。

他說：「事實上，只有寥寥可數的國家可以達致這項成就。」

港督對多位太平紳士抽空訪問監獄，協助監獄署確保犯人得到公平及人道待遇，表示謝意。

他說：「我個人認為這種訪問非常重要，並且對抽空履行此等任務的太平紳士，致萬二分的謝意。」

港督之演辭全文如下：

「本人非常高興再次主持監獄署週年會操檢閱典禮，以及有機會對各位講話。」

一九七八年的監獄人口繼續下降，多年來監獄中首次沒有出現過份擠迫的現象。這種情況，加上監獄署長一向重視從新考慮各項計劃與及確保此等計劃均能全面實施的需要，應該對成功率有所裨益，並且提供空間及收容額，使監獄工業所亟需的擴展得以實現。

荔景教導所於去年九月啓用後，遂可以將所有的年青男性犯人，收容在特別為該年齡階段犯人而設的機構內——事實上，只有寥寥可數的國家可以達致這項成就。

去年年底時，監獄署協助處理大量非法入境者，本人對各位在應付這項考驗上的速度及精神，致祝賀之忱。

雖然監獄人口降低，但判囚超過六年以上的服刑犯人却在增加。兩年前這類犯人有六百人，現已增至七百人。其中許多且為積犯，他們成為各位經常要面對的問題。為着管理及保安的理由，不將大量的犯人集中於同一間監獄機構內，頗為重要。赤柱監獄現收容大部份這類的犯人。位於石壁的新監獄於一九八一年完成後，將會緩和這種情形。

於一九七七年設立的心理學組，正不斷證明其成立的價值，尤其是在評定犯人對不同計劃的適應能力方面，與及提供意見，以最佳方法處理各類較難對付的犯人方面，其價值更為顯著。

本人明白到監獄署在推行各項計劃方面，均着重以公平及人道對待犯人的需要。因此太平紳士經常訪問各監獄機構，以確保達成這個目標。我個人認為這種訪問非常重要，並且對抽空履行此等任務的太平紳士，致萬二分的謝意。

本人對於監獄署在過去一年的良好進展，感到十分高興，並預祝各位今年工作順利。L

六個市局民選議席將出缺

候選人提名表格即日發出

行將出缺的市政局六個民選議席，現已開始接受候選人提名。有關該六個議席將於本年四月一日出缺的公告，已於今日在憲報中發表。市政局選舉監選官俞宗怡說，由即日起至二月十四日止（星期六及公眾假期除外）接受候選人提名。候選人提名書可在下亞厘畢道政府合署東座六樓索取。每份提名表格祇能提名一位候選人，並須由十位選民聯署，最遲應於二月十四日交回上址予監選官俞宗怡收。每名選民不得簽署超過六份提名表格。如經合法提名之候選人超過六名時，選舉將於本年三月八日舉行。

各界人士如欲查詢其他資料者，可致電五十九五三二六與監選官俞宗怡聯絡。

技工課程受歡迎

香港工業總會總幹事陳樹安今日（星期五）表示，香港工商師範學院必須急劇擴展才可適應各方面對技工之需求。

陳氏在香港工商師範學院第四屆畢業禮致詞時表示，估計本港每年大約要有八千名技工加入服務，才能滿足社會的需要。

陳氏說，目前，本港每年由各工業學院畢業的技工程度畢業生只有一千人左右，按照政府的教育計劃，到一九八二年，各工業學院的技工程度畢業生，人數可以增至六千三百六十人。

他說：「雖然目前各工業學院的畢業生人數遠遠未能滿足實際的需要，但一項使技工畢業生的人數增加數倍的大計劃已制訂，為着適應社會的新需要，在各方面迅速擴展工商師範學院，實在是急不容緩的。」

至於技工質素方面，陳氏認為，任何一個稱職的技工，都必須具有高度的工藝水準。

他說：「他必須嚴以律己，每做一件工作都要求盡善盡美，要做到這個地步，他非要不斷實踐不可。」

同時施文輝院長在作一九七七至七八年度校務報告時表示，該學院教師正努力修改該學院之各項課程，以配合教育白皮書之計劃，到一九八〇年時，擴展師資訓練，由為期二年延長至三年。

施氏說，在過去的一年中，該學院為在職教師而設之短修課程，共有十四項之多。該等課程之內容繁多，由金工以至「現代教育管理學」研討會等。

該學院每年均辦理一系列研討會以協助教師成為其學校或學系的精明行政人員。

此外，該學院亦為工場助理員舉辦一系列星期六上午課程，內容計有：重量十進制、工具維修及工場安全措施等。

消防總長勉新人
繼續努力求進步

新界區消防總長鍾耀勝今日（星期五）在新界八鄉消防訓練學校主持受訓學員結業操時勸勉各人繼續努力使自已不斷進步，不單在工作方面，還要在理論學識和新程序方面力求進步。

鍾氏對五十五名受訓完畢的消防員及救護員說：「各人所受的嚴格訓練，使他們有信心、理解力、合作精神、決心及可靠性。」他說，各人所接受的訓練亦使各人體能更佳，與眾不同。

鍾氏說：「各位應付事故時，有時要自己作出決定，和面對艱險的環境，在這個時刻，就是各位已接受的訓練、信心和能力的考驗的時刻。我深信各位定能應付的。」

今晨接受檢閱的學員共一百四十人，除剛完成訓練之二十九名消防員、十八名高級救護員和八名救護員外，另有八十五名學員為仍在校內受訓中之消防員。

受訓完畢之消防員及救護員將開始在各區消防局及救護車站服務。

編輯注意：

消防員結業操圖片將於今日下午放在新聞處稿箱待取。

農曆新年前往車公廟 沙田有特別交通安排

農曆新年期間，沙田方面有特別交通安排，以方便前往車公廟參神的人士。

沙田理民官許堅信說，由於該區正進行大規模的發展工程，已安排一條行人單向循環路線，以便參神人士自城門河東面獅子山隧道公路前往車公廟。」

他說：「行人將需要利用通往大圍村的行人天橋離開車公廟。」

屆時只有專利巴士獲准在獅子山隧道公路停車。

許氏又促請駕車人士注意，由於該區正進行龐大建築工程，故此可供泊車的車位為數無多。

為應付預料中的大量乘客，九龍巴士公司將加派車輛行走下列三條路線：

七十號——經獅子山隧道公路來往佐敦道與上水。

七十二號——經大圍來往大埔墟與大角咀碼頭。

八十九號——經獅子山隧道公路來往觀塘（裕民坊）與瀝源邨。

許氏又籲請前往車公廟參神人士，盡量使用公共交通工具，同時，由於該處交通將極為繁忙，各人在橫過獅子山隧道公路時，應使用行人隧道。

許氏又呼籲所有進香人士燃點香燭時，要特別小心，以減少火警的危險。

他並對小販提出警告謂，在車公廟附近出售氫氣球極為危險，因該等氣球可能會發生爆炸。

編輯注意：前往車公廟之特別交通措施圖，將於傍晚時

分置於政府新聞處稿箱內備取。

農曆年除夕交通服務

農曆年除夕當日，巴士服務將加班行走，並延長服務時間。

天星小輪亦將於除夕夜通宵行駛，往來中環及尖沙咀。油蔴地小輪公司若干航綫將於除夕夜延長服務至元旦凌晨二時三十分止。

此外，在有需要時，電車亦將通宵行走。

運輸署發言人提醒駕車人士，銅鑼灣區之交通預料於農曆新年期間會極爲擠塞，並籲請各人如無需要，宜避免經過該區。

他籲請欲前往銅鑼灣年宵市場，及其他地區的花市之市民，儘量乘搭公共交通工具。

發言人提出警告謂：違例停泊之車輛，將由警方拖走而毋須預先通知車主。

農曆年除夕當日，銅鑼灣區若干道路將會封閉或改道，屆時，該等地區將有交通標誌或交通警察指導駕車人士。

此外，興發街停車場將由今日（二十六日）上午十時起，至星期日（二十八日）上午六時止，保留作載貨車輛停泊之用。

大埔填海區 興建一新路

工務司署將於短期內，在興建中的大埔大元邨南面填海地區，建造一條長一點二公里的道路。

該署今日招標承辦是項工程，而有關的建設並且包括敷設一條一點五公里長的污水管及興建一個巴士總站。

該項工程是大埔發展計劃的一部份，預料將於三月間動工，需時約九個月完成。

該署大埔及粉嶺拓展工程處總工程師錢元慧指出，該填海地區面積約為二十二公頃，將會發展成爲一個商業與住宅地區，設有學校、一座多層停車場、空曠地方及一個城市廣場。

是項工程係由茂盛（亞洲）顧問工程師爲工務司署新界拓展署設計及監督建築。

工務司署將延長黃大仙道 方便附近兩屋邨居民來往

工務司署將於短期內動工將黃大仙道東端延長至竹園道及沙田坳道交界處。

該署今日招標承辦是項工程。

路政處九龍路政部總工程師顏慕雅指出，是項工程旨在提供一條較好的道路，通往黃大仙上邨及位於北面的新竹園邨。

該項工程將包括興建一條闊十一米的行車路，及有關渠務工程。

此外，安富道的路綫亦將予以修改。

顏氏說，工程將於五月間展開，需時約十個月完成。

該項工程由工務司署路政處九龍路政部設計及監督建築。

港島柴灣豪華小巴綫

運輸署宣佈，行走港島赤柱、春磡角及柴灣的五條豪華小巴綫，將由明（星期六）日上午起合併為四綫。

此外，柴灣臨時房屋區將開辦兩條新豪華小巴綫，行走興華邨及澳貝龍。

該兩條新豪華小巴綫將由明日起行車，收費由五角至一元不等。

在柴灣臨時房屋區開設豪華小巴綫，是由於道路限制，公共巴士不能行走該區。

香港禁毒報告書公開發售

一本由禁毒常務委員會編印，關於本港毒品問題和禁毒工作的詳盡和權威性書籍——一九七七年香港禁毒報告書」，經已出版。

當報告書在去年底發表時，當局曾接到很多市民查詢，表示希望獲得一份參閱，所以政府決定公開發售。

該報告書分中英文版印行，並首次以彩色印刷封面和插圖。

該份一百一十二頁的報告書，詳盡地介紹本港毒品問題特質的變化，和本港各項主要禁毒工作計劃的最新發展。

例如書中共有五章描寫緝毒人員和毒販的「鬥智」，詳細敘述各項成績，與及警方和海關人員致力減少海洛英，鴉片和其他毒品的來源時，所遭遇的問題。

書中亦介紹本港為吸毒者提供的種種治療及康復設施，並且附有統計數字，顯示本港近年來藥物濫用的趨勢。

禁毒常務委員會發言人說，對本港嚴重的吸毒問題有興趣的人士，會發覺這是一份資料詳盡，並非常有閱讀價值的文件。

他說，這本報告書對教師，學生，社會工作者和其他職業與毒品問題有直接或間接關係的人士，特別有用。

該書每本訂價九元五角。英文本現在郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，而中文本將在農曆年後有售。

黎敦義招待港音樂學生
在其官邸舉行室樂演奏

香港駐倫敦專員黎敦義希望在六位本港年青天才音樂家於本星期三晚，假其官邸舉行首次不拘形式之室樂演奏晚會後，將來能有更多此類音樂晚會舉行。黎氏之官邸在倫敦威斯敏斯達。

黎氏說：「當晚的演奏會，使所有出席之嘉賓都盡興而歸。」

他說：「該批學生分別就讀於數間學院，他們得以在不拘形式之環境下互相見面和演奏。」

該批學生均刻正在英國進修，而當晚出席之嘉賓包括英國音樂友好協會之要員，國會議員，和外交及聯邦事務部官員。

該晚的演奏會開始時由年青鋼琴家胡瑪麗（譯音）演奏法國作曲家拉維爾之作品。胡同學出身於音樂世家，正就讀於著名的曼紐軒音樂學院。她去年參加皇家海外音樂節時，曾獲進入決賽。

廖亞道夫及馮約瑟（譯音）兩同學跟着分別以長笛及結他演奏。吹奏長笛的廖同學為聖三一音樂學院之學生，而結他獨奏的馮同學，則為皇家北曼徹斯特音樂學院之學生。

接着是由杜欣及葉詠詩兩位小提琴家合奏巴頓之作品。杜欣為喬凱戲劇音樂學院之學生，去年曾於雅幌青年管弦樂團遠東巡迴表演時，隨團在港演出。葉詠詩為皇家音樂學院之學生。

當晚之壓軸戲由鋼琴家呂伊娃（譯音）演奏。呂同學亦為皇家音樂學院之學生。

最後，各演奏者並由香港政府音樂顧問施東寧向嘉賓介紹謝幕。

當晚出席之嘉賓包括音樂統籌處長蕭炯柱、市政局議員暨香港管弦樂團主席麥健時、英國國會香港事務小組主席白賴恩爵士、英國外交及聯邦事務部香港辦事處主管韋能信伉儷等多人。

港美特快專遞服務

二月起可投寄商品

郵政局宣佈，該局已與美國郵政局方面達成協議，將本港與美國之間的特快專遞服務範圍，由今年二月一日起，擴大至包括商品之郵遞在內。

經由該項郵遞服務寄往美國之郵件，在關稅手續及派送方面，將獲得加速辦理。

在目前，經由特快專遞服務投寄之商業文件及貨品樣本，可利用「合約」方式寄往美國所有地區，及利用「即時需要」方式者，亦可寄往美國多個大城市。經由該項服務投寄之商業文件，將於投寄後之翌日，派送至美國境內之任何地區。

特快專遞服務是次之擴大範圍至包括商品在內，可以方便本港出口商，將商品迅速寄送至其顧客。不過，每日經由該項服務投寄往同一收件人之商品，總值不得超過美金二百五十元。金錢、珠寶及其他貴重物品，概不受理投郵。

各界人士如欲獲得更詳細資料，可撥電話五十二六七一二二二向郵政局查詢。

漁民海上救人

英勇獲得嘉獎

漁農處副處長李德宏之夫人，將於明（星期六）日，頒發獎品予去年曾在海上救回三百六十九人的八位漁民，以表揚他們的英勇行爲。

是次魚類統營處的週年頒獎儀式，將在香港仔魚類統營處舉行，並由漁農處助理處長（漁業及統營）梅理義主持開幕。

此外，李德宏夫人又將頒獎予二十四名成績優異的漁民，他們所交與魚類統營處的魚穫總值最大，因而獲獎。

同時，魚類統營處的十二名職員，將獲頒授長期服務獎章。他們各人在該處服務均已達二十五年之久。

編輯注意：

魚類統營處頒獎儀式將於明（星期六）日上午十時五十分，在香港仔石排灣道一〇〇號A香港仔魚類統營處舉行，歡迎派員訪攝。接載新聞界前往採訪之專車將於上午九時四十五分在中區皇后碼頭開出。